

**DODATOK č. 02340/2012-PNZ –P40222/05.07**  
**k nájomnej zmluve č. PNZ –P40222/05.00**

uzatvorený medzi :

**Čl. I**

**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:**

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

Zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF v Bardejove

Ing. Vladimírom Jurekom podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

**Nájomca:**

Poľnohospodárske podielnícke družstvo Brezov

Sídlo: Brezov 140, PSČ 08701 Gíraltovce

štatutárny orgán: Ing. Ján Janoško, predseda

bankové spojenie: SLSP Gíraltovce

číslo účtu: 0085121716/0900

IČO: 31728219

IČ DPH: SK 2020510481

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, Oddiel: Dr., vložka číslo: 337/P

(ďalej len "nájomca")

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve

**Čl. II**

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúce roky na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2012.

### Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

<b>Celková výmera užívaných pozemkov</b>	<b>894,1300</b>	<b>ha</b>
z toho:                      vlastnícky doloženej pôdy	<b>757,1406</b>	<b>ha</b>
<b>Prenájom od SPF celkom</b>	<b>136,9894</b>	<b>ha</b>
z toho :                      SR SPF	47,3189	ha
NV SPF	89,6705	ha

**Prenajatá výmera v roku 2012 v ha :**

<b>Vlastníctvo</b>	stav k 1.1.2012	úbytok/nárast v r.2012	stav k 15.10.2012
SR-SPF	59,4347	-12,1158	47,3189
NV-SPF	87,8974	1,7731	89,6705
SPF celkom	147,3321	-10,3427	136,9894
Známy vlastník	746,7979	10,3427	757,1406
<b>Prenajatá výmera spolu</b>	<b>894,1300</b>	<b>0,0000</b>	<b>894,1300</b>

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha  
Stav k 15.10.2012 :  
príloha č.1 zoznam parciel je nedeliteľnou súčasťou dodatku

### Čl. IV

#### 1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5% z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5 % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

<b>Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :</b>	<b>136,9894</b>	<b>ha</b>
z toho :                      poľnohospodárska pôda	68,0550	ha
ostatné plochy TTP	66,8772	ha
zastavané plochy a nádvoria	2,0572	ha

**Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2012**                      **EUR 1 571,60**  
slovom                      tisícpäťstosedemdesiatjeden eur a šesťdesiat centov

1. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.9.2012	<b>EUR 882,04</b>
2. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012	<b>EUR 689,56</b>

**Nájomné na rok 2013**                      **EUR 1 571,60**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR 785,80
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR 785,80

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

2.Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2013 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 1571,60 €, slovom tisícpäťstosedemdesiatjeden eur a šesťdesiat centov

3.Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.9.a15.12.kalendárneho roka.

#### Čl. V

Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č.PNZ-P40222/05.00 sa dopĺňajú v čl. X odsekmi č 9,10 nasledovne :

9. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.

10.Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č.9 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

#### Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ –P40222/05.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.

2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.

3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa .....

Vo Svidníku, dňa .....

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka  
v zastúpení podľa poverenia  
č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012  
Ing. Vladimír Jurek, riaditeľ regionálneho odboru

.....  
Ing. Ján Janoško  
predseda

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky  
v zastúpení podľa poverenia  
č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012  
Ing. Vladimír Jurek, riaditeľ regionálneho odboru

Príloha č.1 k dodatku č.02340/2012-PNZ-P40222/05.07

Obec: Kalnište

Okres: Svidník

Kat. územie: Kalnište

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
363/18	23 2334	7	E	0	1	4 7013	5510	4 390,95	51 305,00
364/1	1 3312	7	E	0	1		454	0,00	0,00
364/2	1 0274	13	E	0	1		1291	0,00	0,00
364/3	1 6793	13	E	0	1		783	0,00	0,00
364/4	284	13	E	0	1		28	0,00	0,00
364/5	1811	13	E	0	1		67	0,00	0,00
364/6	828	13	E	0	1		16	0,00	0,00
365	574	13	E	0	1		60	0,00	0,00
366	356	13	E	0	1		45	0,00	0,00
367	270	13	E	0	1		34	0,00	0,00
368	598	13	E	0	1		75	0,00	0,00
371/1	12 0172	14	E	0	1	2 3016	1 7995	1 498,36	41 011,00
377/1	17 6383	7	E	0	1	1 2698	4 3691	833,06	44 850,00
378	28 1198	2	E	0	1	13 9013	12 1708	16 434,24	250 074,00
379/1	17 1889	2	E	0	1	1066	993	123,71	1 656,00
381/1	3 1230	7	E	0	1	3487	4495	266,99	1 325,00
382/1	9 9655	7	E	0	1		229	0,00	219,00

383	3 2157	14	E	0	1	1402	5036	91,28	847,00
387/3	2 2633	7	E	0	1		7559	0,00	7 544,00
387/17	3427	7	E	0	1	148		12,15	0,00
389/1	4 3090	7	E	0	1	3600	786	58,79	1 070,00
389/4	300	7	E	0	1		9	0,00	7,00
390/1	8 9100	7	E	0	1		1 1472	0,00	11 010,00
390/2	420	13	E	0	1		34	0,00	0,00
391	7062	7	E	0	1	41	1185	0,67	204,00
392	4 0676	7	E	0	1		3283	0,00	2 872,00
393/1	8 0952	7	E	0	1	2 3594	1 1721	402,94	1 876,00
394/6	3613	7	E	0	1	683	1521	15,38	0,00
394/9	825	7	E	0	1		48	0,00	0,00
394/10	807	7	E	0	1		73	0,00	0,00
401/3	725	7	E	0	1		59	0,00	0,00
401/4	313	7	E	0	1		6	0,00	0,00
402/7	1925	7	E	0	1		1925	0,00	257,00
403/1	10 3144	7	E	0	1		2 5106	0,00	18 493,00
403/2	339	7	E	0	1		101	0,00	0,00
414/1	10 2106	7	E	0	1	5723	2 2958	452,38	16 253,00
415	1 0891	14	E	0	1	5811	1143	378,31	267,00
416	8 9339	2	E	0	1	2725	2 7783	282,35	26 572,00
417	1 0389	7	E	0	1	1663	587	93,13	49,00

418	2 4454	2	E	0	1	8453	750	897,76	8 900,00
419/1	34 7678	7	E	0	1	9548	4 0002	264,65	24 943,00
420/1	7 7340	2	E	0	1	162	1 3966	3,51	13 783,00
422/1	13 3808	2	E	0	1	1564	2 3172	46,92	22 056,00
423/1	4 6256	2	E	0	1	53	4 6183	1,58	45 028,00
423/6	575	7	E	0	1		575	0,00	327,00
424/1	13 0318	2	E	0	1	2003	2 1279	202,25	22 735,00
424/4	3327	2	E	0	1	26	5	2,09	8,00
424/5	502	2	E	0	1	461		35,21	1,00
425/1	17 4677	2	E	0	1	2951	1 9563	392,03	21 537,00
425/8	4088	2	E	0	1		878	0,00	873,00
426/1	3 5106	2	E	0	1	2 6104		3 638,93	25 479,00
426/3	505	2	E	0	1	505		70,43	269,00
427/1	2707	14	E	0	1		971	0,00	141,00
427/4	2252	14	E	0	1	2128		138,56	809,00
428/1	8850	2	E	0	1	2370		371,68	2 357,00
428/7	2635	2	E	0	1	501		77,96	461,00
428/9	308	2	E	0	1		202	0,00	188,00
428/13	1 0298	2	E	0	1	3289	1135	478,15	4 402,00
428/15	573	2	E	0	1	72		9,98	72,00
428/17	6025	2	E	0	1	158		22,21	158,00
429	4 1479	2	E	0	1	1208	3370	188,15	4 535,00

434	5483	13	E	0	1	1764	233	193,16	222,00
435	3611	13	E	0	1	639	658	76,12	1 183,00
440	1 2737	13	E	0	1	7411	700	621,50	657,00
441/1	994	13	E	0	1	128	33	10,19	0,00
442	8332	13	E	0	1	3907	1403	410,69	147,00
443/1	1179	13	E	0	1	18	252	3,04	0,00
443/2	786	13	E	0	1	56	90	9,60	127,00
458	1 0186	14	E	0	1	4	47	0,23	6,00

Sumárne údaje za k.ú.:Kalnište

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	124 2975	21	19 2684	28 0987	47 3671	23 279,14	25 902,84	49 181,98
7 TTP	141 2593	25	10 8198	18 3355	29 1553	6 791,09	6 980,82	13 771,91
13 zast.pl.	6 5330	17	1 3923	5802	1 9725	1 324,30	658,59	1 982,89
14 ost.pl.	17 8365	6	3 2361	2 5192	5 7553	2 106,74	1 639,95	3 746,69
Spolu:	289 9263	69	34 7166	49 5336	84 2502	33 501,27	35 182,20	68 683,47

Obec: Lužany pri Topli

Okres: Svidník

Kat. územie: Lužany pri Topli

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
182/1	3 5294	7	E	0	1	2270	1266	311,46	3 340,00
183	33 1980	2	E	0	1	1 1328	3 0185	2 071,83	38 771,00
184	1 4866	7	E	0	1	435	4139	59,70	4 171,00
185	4227	14	E	0	1	16	194	1,58	0,00
186	4 1202	7	E	0	1		834	0,00	825,00
189	33 7860	2	E	0	1		4 2347	0,00	42 293,00
190	4 4442	2	E	0	1		598	0,00	146,00
191	9 0516	7	E	0	1		2 2544	0,00	21 792,00
192	1 1397	7	E	0	1		4072	0,00	4 072,00
193	34 3829	7	E	0	1	149	7 0374	2,98	14 582,00
194	3 9181	7	E	0	1		9780	0,00	8 901,00
195	8 8201	2	E	0	1		2 5164	0,00	25 124,00
198/1	15 4939	7	E	0	1		1 2210	0,00	8 565,00
200	1408	14	E	0	1		141	0,00	141,00
204/1	31 0787	7	E	0	1	1 3305	6 8158	463,79	28 053,00
207	1 7146	2	E	0	1	1926	2207	198,17	4 116,00
208	7 9333	2	E	0	1	4924	6360	522,81	10 969,00
209	3 5645	7	E	0	1	3751	2340	301,79	5 450,00



210	7316	2	E	0	1		1596	0,00	1 575,00
211	5548	2	E	0	1		555	0,00	351,00
213	8721	7	E	0	1	240	2197	31,07	2 426,00
215	1 0337	7	E	0	1	240	866	26,73	646,00
216/1	20 8539	2	E	0	1	1 6612	2 6333	2 945,49	42 024,00
217/1	6 1261	2	E	0	1		1 3302	0,00	10 975,00
217/3	7 7558	2	E	0	1	961	2 2481	137,68	22 085,00
217/4	246	13	E	0	1		92	0,00	0,00
220	1119	13	E	0	1	1	50	0,10	43,00
232	2547	13	E	0	1	191	513	29,71	170,00

Sumárne údaje za k.ú.:Lužany pri Topli

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	125 9184	11	3 5751	17 1128	20 6879	5 875,98	25 551,80	31 427,78
7 TTP	109 6714	12	2 0390	19 8780	21 9170	1 197,52	8 703,51	9 901,03
13 zast.pl.	3912	3	192	655	847	29,81	101,84	131,65
14 ost.pl.	5635	2	16	335	351	1,58	22,60	24,18
Spolu:	236 5445	28	5 6349	37 0898	42 7247	7 104,89	34 379,75	41 484,64

Obec: Valkovce

Okres: Svidník

Kat. územie: Valkovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
321	4 1124	7	E	0	80	1 3743	1 8254	958,57	20 985,00
323/1	7 3640	7	E	0	80	5 5931	1 2217	3 498,50	66 119,00

Sumárne údaje za k.ú.:Valkovce

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
7 TTP	11 4764	2	6 9674	3 0471	10 0145	4 457,07	1 940,44	6 397,51
Spolu:	11 4764	2	6 9674	3 0471	10 0145	4 457,07	1 940,44	6 397,51

## Sumárne údaje

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	250 2159	32	22 8435	45 2115	68 0550	29 155,12	51 454,64	80 609,76
7-TTP	262 4071	39	19 8262	41 2606	61 0868	12 445,68	17 624,77	30 070,45
13-zast.pl.	6 9242	20	1 4115	6457	2 0572	1 354,11	760,43	2 114,54
14-ost.pl.	18 4000	8	3 2377	2 5527	5 7904	2 108,32	1 662,55	3 770,87
Spolu:	537 9472	99	47 3189	89 6705	136 9894	45 063,23	71 502,39	116 565,62

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty
	orná pôda *			1,5	TTP**			1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Kalnište	769,83	19,2684	28,0987	546,97	545,24	14,0559	20,8547	285,52
Lužanypri Topli	1488,68	3,5751	17,1128	461,96	533,73	2,0406	19,9115	175,75
Vaľkovce				0,00	447,52	6,9674	3,0471	67,23
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
<b>spolu</b>		<b>22,8435</b>	<b>45,2115</b>	<b>1 008,93</b>		<b>23,0639</b>	<b>43,8133</b>	<b>528,49</b>

katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	zastavané plochy a nádvoria			2,5	
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Kalnište	650,67	1,3923	0,5802	32,09	864,58
Lužanypri Topli	983,67	0,0192	0,0655	2,08	639,80
Vaľkovce				0,00	67,23
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
<b>spolu</b>		<b>1,4115</b>	<b>0,6457</b>	<b>34,17</b>	<b>1571,60</b>

\* - zahrnutá orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady  
 \*\* - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy  
 \*\*\* - zahrnuté orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy  
 \*\*\*\*-zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			1,5	zastavané plochy a nádvoria			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
<b>spolu</b>		<b>0,0000</b>	<b>0,0000</b>	<b>0,00</b>		<b>0,0000</b>	<b>0,0000</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

Sumár za všetky kú	nájom v €		výmera v ha	
orná *, ttp, ostatná	1 537,43	134,9322	orná *, ttp, ostatná	134,9322
zastavaná	34,17	2,0572	zastavaná	2,0572
<b>spolu</b>	<b>1 571,60</b>	<b>136,9894</b>	<b>spolu</b>	<b>136,9894</b>